

This order is no longer in force.

It was in effect for the period set out in the footer below.

Le présent texte n'est plus en vigueur.

Il était en vigueur pendant la période indiquée en bas de page.

---

THE PUBLIC HEALTH ACT  
(C.C.S.M. c. P210)

---

**Order under *The Public Health Act***

---

**WHEREAS:**

1. The pandemic caused by the communicable disease known as COVID-19 is creating public health challenges in Manitoba that will continue to evolve and that require urgent action to protect the health and safety of people across Manitoba.
2. I, Dr. Brent Roussin, Chief Provincial Public Health Officer, believe that, as a result of the COVID-19 pandemic,
  - (a) a serious and immediate threat to public health exists because of an epidemic or threatened epidemic of a communicable disease; and
  - (b) the threat to public health cannot be prevented, reduced or eliminated without taking special measures.
3. The Minister responsible for the administration of *The Public Health Act* (the "Act") approved special measures being taken under clauses 67(2)(a.1), (c), (d) and (d.1) of the Act to address particular risks to the communities of Cross Lake and Peguis First Nation posed by COVID-19.

---

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE  
(c. P210 de la C.P.L.M.)

---

**Ordre donné en vertu de la *Loi sur la santé publique***

---

**ATTENDU :**

1. que la pandémie causée par la maladie contagieuse connue sous le nom de COVID-19 présente dans la province des défis pour la santé publique qui continueront d'évoluer et qui nécessitent la prise de mesures urgentes pour protéger la santé et la sécurité de la population de l'ensemble du Manitoba;
2. que je, D<sup>r</sup> Brent Roussin, médecin hygiéniste en chef, crois que, compte tenu de la pandémie de COVID-19 :
  - a) une menace grave et immédiate pour la santé publique existe en raison d'une épidémie de maladie contagieuse, réelle ou appréhendée;
  - b) la menace ne peut être prévenue, atténuée ni éliminée sans prendre de mesures spéciales;
3. que le ministre chargé de l'application de la *Loi sur la santé publique* (« *Loi* ») a autorisé la prise de mesures spéciales visées aux alinéas 67(2)a.1), c), d) et d.1) de la *Loi* afin de gérer les risques particuliers auxquels sont confrontées les collectivités de Cross Lake et de la Première nation de Peguis en raison de la pandémie de COVID-19;

4. The Cross Lake COVID-19 Prevention Orders were made on October 28, 2020, and the Peguis First Nation COVID-19 Prevention Orders were made on November 5, 2020, to address the particular risks posed to those communities.

5. I have determined that the particular risks to Cross Lake and Peguis First Nation posed by COVID-19 no longer exist.

**THEREFORE**, I am making the attached Order Terminating the Cross Lake COVID-19 Prevention Orders and the Peguis First Nation COVID-19 Prevention Orders, as authorized under *The Public Health Act*.

4. que les Ordres de prévention de la COVID-19 applicables à Cross Lake ont été donnés le 28 octobre 2020 et que les Ordres de prévention de la COVID-19 applicables à la Première nation de Peguis ont été donnés le 5 novembre 2020 pour gérer ces risques particuliers auxquels sont confrontées ces collectivités;

5. que j'ai constaté que ces risques particuliers n'existent plus dans ces collectivités,

**PAR CONSÉQUENT**, j'ordonne la révocation des Ordres de prévention de la COVID-19 applicables à Cross Lake ainsi que des Ordres de prévention de la COVID-19 applicables à la Première nation de Peguis, conformément à ce qu'autorise la *Loi sur la santé publique*.

November 30, 2020  
30 novembre 2020

**Chief Provincial Public Health Officer/  
Le médecin hygiéniste en chef,**

Dr. Brent Roussin/D<sup>r</sup> Brent Roussin

**ORDER TERMINATING THE CROSS LAKE  
COVID-19 PREVENTION ORDERS AND THE  
PEGUIS FIRST NATION COVID-19  
PREVENTION ORDERS**

The following Orders made under *The Public Health Act* are terminated:

- (a) the Cross Lake COVID-19 Prevention Orders made on October 28, 2020;
- (b) the Peguis First Nation COVID-19 Prevention Orders made on November 5, 2020.

**ORDRE RÉVOQUANT LES ORDRES DE  
PRÉVENTION DE LA COVID-19 APPLICABLES  
À CROSS LAKE ET LES ORDRES DE  
PRÉVENTIONS DE LA COVID-19  
APPLICABLES À LA PREMIÈRE NATION  
DE PEGUIS**

Les ordres suivants donnés en vertu de la *Loi sur la santé publique* sont révoqués :

- a) les Ordres de prévention de la COVID-19 applicables à Cross Lake qui ont été donnés le 28 octobre 2020;
- b) les Ordres de prévention de la COVID-19 applicables à la Première nation de Peguis qui ont été donnés le 5 novembre 2020.